

EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

Istungidokument

LÕPLIK
A6-0273/2006

14.9.2006

RAPORT

Jannis Sakellariou puutumatus ja eesõiguste kaitsmise taotlus
(2006/2145(IMM))

Õiguskomisjon

Raportöör: Klaus-Heiner Lehne

SISUKORD

lehekülg

ETTEPANEK VÕTTA VASTU EUROOPA PARLAMENDI OTSUS	3
SELETUSKIRI.....	5
MENETLUS.....	8

ETTEPANEK VÕTTA VASTU EUROOPA PARLAMENDI OTSUS

Jannis Sakellariou puutumatus ja eesõiguste kaitsmise taotluse kohta (2006/2145(IMM))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse Jannis Sakellariou 6. juunil 2006. aastal esitatud taotlust kaitsta tema puutumatus seoses Kreeka kohtus poolelioleva kohtumenetlusega, mis tehti teatavaks täiskogu istungil 12. juunil 2006;
 - olles vastavalt kodukorra artikli 7 lõikele 3 Jannis Sakellariou ära kuulanud;
 - võttes arvesse 8. aprilli 1965. aasta Euroopa ühenduste privileegide ja immunitetide protokollis artiklit 9 ning 20. septembri 1976. aasta otsustel ja üldistel valimistel esindajate Euroopa Parlamenti valimist käsitleva akti artikli 6 lõiget 2;
 - võttes arvesse Euroopa Ühenduste Kohtu 12. mai 1964. aasta ja 10. juuli 1986. aasta otsuseid¹;
 - võttes arvesse kodukorra artikli 6 lõiget 3 ja artiklit 7;
 - võttes arvesse õiguskomisjoni raportit (A6-0273/2006),
- A. arvestades, et Jannis Sakellariou valiti 10.–13. juunini 1999. aastal toimunud Euroopa Parlamendi viiendatel valimistel Euroopa Parlamendi liikmeks ja et parlament kontrollis tema volitusi 15. detsembril 1999. aastal²;
- B. arvestades, et Euroopa Parlamendi liikmeid ei või üle kuulata, nende suhtes tõkendit kohaldada ega neid kohtumenetlusele allutada nende poolt kohustuste täitmisel avaldatud arvamuste või antud häälte tõttu³;
- C. arvestades, et Euroopa Parlamendi liikme kohtulik puutumatus hõlmab *a fortiori* ka puutumatus tsiviilkohtumenetluse suhtes, kui selles menetluses nõutakse olulise, karistuslikku laadi kahjutasu väljamõistmist;
- D. arvestades, et Euroopa Parlament otsustas 23. septembril 2003. aastal kaitsta Jannis Sakellariou puutumatus ja eesõigusi seoses sama kohtuasjaga ning saata oma otsus ja vastutava komisjoni raport pädevale Kreeka kohtule;
- E. arvestades, et hageja jättis parlamendi 23. septembri 2003. aasta otsuses viidatud menetluse pooleli ja jätkas seda alles 20. detsembril 2005. aastal saadetud kohtukutsega, kui hr Sakellariou Euroopa Parlamendi liikme ametiaeg oli lõppenud;

¹ Kohtuasi 101/63: Wagner v. Fohrmann ja Krier, EKL 1964, lk 383, ning kohtuasi 149/85: Wybot v. Faure ja teised, EKL 1986, lk 2391.

² Euroopa Parlamendi otsus liikmete volituste kontrollimise kohta pärast viiendaids otseseid valimisi Euroopa Parlamenti 10.–13. juunini 1999, EÜT C 296, 18.10.2000, lk 93.

³ Euroopa ühenduste privileegide ja immunitetide protokollis artikkel 9.

- F. arvestades, et kohtuasja asjaolud viitavad selgelt arvamusele, mida hr Sakellariou avaldas Euroopa Parlamendi liikme kohustuste täitmisel privileegide ja immunitetide protokolli artikli 9 tähenduses;
- G. arvestades, et protokolli artiklis 9 sätestatud Euroopa Parlamendi liikmete puutumatus kaitseb parlamenti ennast, see on absoluutne ja sellest ei saa loobuda, lisaks sellele kaitseb see institutsiooni ka pärast seda, kui asjaomase parlamendi liikme liikmesus on lõppenud,
1. otsustab kaitsta Jannis Sakellariou puutumatust ja eesõigusi;
 2. teeb presidendile ülesandeks edastada viivitamata käesolev otsus ja vastutava komisjoni raport Ateena esimese astme kohtu tsiviilosakonnale.

SELETUSKIRI

I. Asjaolud

Hr Sakellariou 6. juuni 2006. aasta kirjas esitatud teabe kohaselt on tema kaitsetaotlus seotud olulise kahjutasunõude tsiviilasjaga, nagu ta kirjeldas oma 20. jaanuari 2003. aasta kirjas parlamendi presidendile (vt allpool), mille alusel võeti 23. septembril 2003 vastu parlamendi resolutsioon, milles otsustati tema puutumatus kaitsta.

23. septembri 2003. aasta resolutsiooni vastuvõtmise järel tundus, et hageja on kohtumenetlusest loobunud, mille tulemusena menetlus katkestati ja Kreeka pädev kohus ei pidanud parlamendi resolutsiooni arvesse võtma.

Nüüd, mitu aastat hiljem, kui hr Sakellariou ei ole enam Euroopa Parlamendi liige, on hageja menetlust uuesti alustanud ja kohtuistungil kuupäevaks on määratud 23. november 2006.

Hr Sakellariou 20. jaanuari 2003. aasta kirja alusel on kohtuasja asjaolud järgmised.

3. septembril 2001. aastal esitas advokaat Dimitris K. Vervesos Kreeka tsiviilkohtumenetluse seadustiku artiklis 681 sätestatud korras Ateena esimese astme kohtu tsiviilosakonnale hagi Thessaloniki parlamendi liikme hr Stylianos Papatthemelise nimel, kelle elukoht on Thessaloniki, Aristotelous 26, järgmiste isikute vastu:

1. kirjastus H.K. Tegopoulos Ltd, kelle registrijärgne asukoht on Ateenas, ajakirja *Epsilon tis Eleftherotypias* omanikuna,
2. Athanasios Tegopoulos, ajakirja *Epsilon tis Eletherotypias* kirjastaja,
3. Serafeim Findanidis, ajakirja *Epsilon tis Eletherotypias* tegevdirektor,
4. Christos Bletas, ajakirja *Epsilon tis Eletherotypias* peatoimetaja,
5. Eleni Kochaimidou, ajakirjanik,
6. Jannis Sakellariou, Euroopa Parlamendi liige.

Ajakiri on suure tiraažiga ajalehe *Kyriakatiki Eleftherotypia* lisa, mille omanik ja kirjastaja on esimesena nimetatud kostja (kirjastus).

Intervjuus, mille viis Jannis Sakellariouga (kuues kostja) läbi eespool nimetatud ajakirjanik (viies kostja) ja mis ilmus ajakirja 18. märtsi 2001. aasta numbris, vastas Jannis Sakellariou küsimusele Kreeka-Türgi suhete tuleviku kohta, et tagajärjed oleksid tõenäoliselt tõsised, kui "kvartali-Mussolini nagu hr Papatthemelis tegeleb välispoliitikaga".

Avalduses märgitakse, et nende märkustega laimas kostja Jannis Sakellariou avalduse esitajat põhjendamatul ja õigustamatul viisil ja ta on "selgelt kahjustanud minu väarikust, au ja mainet üksikisikuna, ühiskonnategelasena, samuti poliitikuna ja aastakümneid riigi avalikus elus

tegutsenud aktiivse liikmena"¹.

Avalduses esitatud põhjustel peaks kohus nõudma, et kuus kostjat maksavad hagejale kannatatud moraalse kahju eest solidaarselt hüvitist 50 miljonit (50 000 000) Kreeka drahmi (umbes 150 000 eurot) ja seadusega sätestatud intressi hagi esitamisest algava ajavahemiku eest².

II. Euroopa ühenduste privileegide ja immunitetide protokoll (edaspidi "protokoll") artikkel 9.

Protokolli artikli 9 tekst on järgmine:

"Euroopa Parlamendi liikmeid ei või üle kuulata, nende suhtes tõkendit kohaldada ega neid kohtumenetlusele allutada nende poolt kohustuste täitmisel avaldatud arvamuste või antud häälte tõttu."

Puutumatusest ei tohi loobuda juhtudel, kus teod, milles liiget süüdistatakse, olid tehtud tema poliitiliste kohustuste täitmisel või mis olid otseselt seotud niisuguste kohustustega³. Järelikult peab parlament kaitsma liikme artikli 9 kohast puutumatust, kui kõnealused teod tehti tema poliitiliste kohustuste täitmisel või olid otseselt seotud niisuguste kohustustega.

Hr Sakellariou kasutas ajaleheintervjuus esitatud avaldustega sõnavabadust, mis on seotud parlamendiliikme kohustuste täitmisega. Kreeka-Türgi suhted on alati olnud Euroopa Liidu ühisele välis- ja julgeolekupoliitikale väga tähtsad ning hr Sakellariou on ka parlamendi väliskomisjoni liige. Kuulamisel komisjonis 12. juulil 2006 rõhutas hr Sakellariou, et ta andis intervjuu sotsiaaldemokraatide fraktsiooni välispoliitika koordinaatorina. Lisaks sellele toimus intervjuu tema kabinetis Euroopa Parlamendis ja artiklile lisatud fotod olid võetud parlamendi tööruumides.

Kõnealuseid avaldusi tuleb vaadata intervjuu poliitilises kontekstis seoses avalikkusele tõeliselt olulise ja huvipakkuva küsimusega. Õigus esineda selliste avaldustega on rahva valitud parlamendiliikme rollis kesksel kohal.

Ei ole kahtlust, et hr Sakellariou vastu esitatud tsiviilhagi on "kohtumenetlusele allutamine" protokollis artikli 9 tähenduses. Lisaks kõikidele muudele kaalutlustele tuleb kahjutasunõuet juba selle suuruse tõttu käsitada karistuslikuna ja sellise kohtumenetluse jätkamise lubamine võib kahjustada parlamendiliikme sõnavabadust ja sellega kogu parlamendi sõnavabadust.

Hr Sakellariou kuulamisel antud ütluse kohaselt ei vastanud kaebaja kirja teel tehtud pakkumisele leida kohtuväline lahendus, vaid on jäänud karistusliku kahjutasu saamise nõude juurde, esitades uuesti oma esialgse hagi. See asjaolu koos taotletud kahjutasuga üksnes moraalse kahju eest ja asjaolu, et kaebaja on loobunud nõudest teiste kostjate vastu

¹ 3. septembri 2001. aasta hagi, lk 1.

² 3. septembri 2001. aasta hagi, lk 2.

³ Vt hiljutist samalaadset Giovanni Claudio Fava puutumatuse kaitse taotluse juhtumit, 1. detsembri 2005. aasta otsus ((IMM/2005/2174)).

(sealhulgas ajakirja toimetaja ja artikli kirjutanud ajakirjanik) viitab sellele, et süüdistuse tõeline eesmärk on "karistada" hr Sakellarioud arvamuse avaldamise eest ja mitte lihtsalt kaitsta kaebaja mainet. Seda seisukohta kinnitab asjaolu, et kahjutasu nõude esitaja jättis kohtumenetluse aastateks pooleli.

IV. Järeldus

Seetõttu soovitab raportöör parlamendil kaitsta hr Jannis Sakellariou puutumatust ja eesõigusi.

MENETLUS

Pealkiri	Jannis Sakellariou puutumatuse ja eesõiguste kaitsmise taotlus
Menetluse number	2006/2145(IMM)
Puutumatuse ja eesõiguste kaitsmise taotlus esitaja taotluse esitamise kuupäev istungil teada andmise kuupäev *andmed on kättesaadavad ainult ühes keeles.	Jannis Sakellariou 6.6.2006 12.6.2006
Vastutav komisjon istungil teada andmise kuupäev	JURI 12.6.2006
Raportöör(id) nimetamise kuupäev	Klaus-Heiner Lehne 21.6.2006
Endine raportöör / Endised raportöörid	
Arutamine parlamendikomisjonis	11.7.2006 11.9.2006
Vastuvõtmise kuupäev	11.9.2006
Lõpphääletuse tulemused	+ 13 - 0 0 0
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Maria Berger, Carlo Casini, Rosa Díez González, Bert Doorn, Giuseppe Gargani, Klaus-Heiner Lehne, Hans-Peter Mayer, Achille Occhetto, Aloyzas Sakalas, Gabriele Stauner, Diana Wallis
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed	Manuel Medina Ortega
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed (kodukorra art 178 lg 2)	Aldo Patriciello
Märkused (andmed on kättesaadavad ainult ühes keeles)	